**Modifications pour le site Your Lovebox US (anglais)**

**30 décembre 2015**

**/collections#content**

“Je la veux !” devrait être “Make it mine!”

Pour toutes les collections: Modifier les “1” pour qu’ils ressemblent plus à des “1” et non à des “i”

Pour JM: Guillemets pour “Ring for a Kiss Bell” devraient être comme ceux pour

FPWL (“” et pas <<>>)

Pour 7P: “This set contains :” sans l’éspace entre le “:” et le “s” de “contains”

**/lovestore#content**

“Have a favorite Lovebox item?” (CENTRÉ)

“Your Lovestore…” un niveau en dessous et centré comme la phrase dessus

**/concept#content**

“Your Lovebox is there to spice up all OF your…”

“BirthdayS, Valentine’s Day, weddingS, bachelorette partIES…

“By Snaplove Paparazzi “at the” Five Hotel” et non “au” Five Hotel

Image en bas de la page est en français. Le texte devrait être :

“*For the first part of the soirée, everything you’ll need is in the main compartment.*

*For the more daring, the soirée continues in the secret compartment*.”

Je conseille de prendre le texte ci-dessus et de l’appliquer également à la meme image qui se trouve tout en bas du homepage

**/presse#content**

Enleve tous les espaces entre les points d’exclamation et les fins des phrases.

“This new start-up business is coming” 🡪 “This French start-up is coming”

“The sexy french box…” 🡪 “The sexy French box…”

“Of course two women” 🡪 “It’s no surprise that two women…”

Le lien à l’article “French Morning”: l’article est en français, c’est dommage mais pas grand chose qu’on peut faire …

“Visit our blog !” 🡪 “Visit our blog!”

**/us (home page)**

Faut être coherent avec la punctuation. “An authentic French declaration of love.” (eneleve le point)

“They are talking about us!” 🡪 “They’re talking about us!”

Seulement FPWL cité? A gauche on devrait faire defiler une photo de chaque collection (pas la tete de la box mais plutot l’ensemble des contenus exposés devant chaque box

A t on vraiment besoin de mettre “secret compartment BY YOUR LOVEBOX” ? Cela n’est pas evident ?

**/createurs#content**

Coté Lauriane: enleve le “:” entre “feather” et “Somewhat”.

“If you could have a Your Lovebox anywhere ?” – enleve l’espace

Faut être coherent! Faut mettre des points apres “In the amorous calm of my loved one’s arms” (une des reponses de Charlotte) ainsi que pour les deux reponses à la rubrique “Why the Your Lovebox adventure?”

**/valeurs#content**

“going around the world” 🡪 “spreading the French idea of Love around the

world…”

“Your Lovebox works with a logistics center which promotes social and

professional integration for the disabled population”

“Knowing this, why wait any longer? Discover Your Lovebox and yield to the temptation now!” 🡪 “So why wait any longer? Give in to the temptation now and discover Your Lovebox!”

**/hotels#content**

“Enhance your guests’ stay” 🡪 “Make your guests’ stay even more

unforgettable”

“Perfect for romance package, minibar or add-ons” 🡪 “Perfect for romance

packages, minibars or add-ons to existing special deals”

“Improvement of your guest’s experience” 🡪 “Add a fun surprise for your

guests to enjoy”

**/partenaires#content**

“For his fourth gala…” 🡪 “For its fourth gala…”

“In June 2012 renowned restaurant Bagatelle NY opened its doors at the

flagship in New York…” 🡪 “In June 2012, renowned restaurant Bagatelle NY

opened its doors at its flagship location in New York City.”

Frenchlingerieshop.com devrait être mis en italique ainsi que

frenchlingerieshop.

**/blog#content**

“…in the City” 🡪 “…in The City of Light” ou “…in Paris”

“yet-to-be explored” 🡪 enleve les “-“

“Pride and prejudice” 🡪 “Pride and Prejudice”

“Eiffel tower” 🡪 “Eiffel Tower”

“…fail to reprimand you if he catches you…” 🡪 “…fail to reprimand if he catches you…”

“…like a Lucia Etxebarria novel.” 🡪 “…like in a Lucia Etxebarria novel.”

“In as teamy…” 🡪 “In a steamy…”

“…sweet little treat that you can’t say no to.” 🡪 “…sweet little treat that you can’t say *no* to.”

“Delightfully awkward it starts…” 🡪 “Delightfully awkward, it starts…”

“Port of shadows” 🡪 “Port of Shadows”

“The long time cinema lovers…” 🡪 “The long-time cinema lovers…”

“Catherine Deneuvein *The Last Metro*” 🡪 “Catherine Deneuve in *The Last Metro*”

“Gone with the wind” 🡪 “Gone with the Wind”

“Leonardo Di Caprio and Kate Winslet” (il faut modifier l’espacement pour que le “Di” se traine pas tout seul)

“upside down kiss” 🡪 “upside-down kiss”

“Breakfast at Tiffany” 🡪 “Breakfast at Tiffany’s”

“…with your very own movie kiss!’s.<3” 🡪 “…with your very own movie kisses”

“open-air concert.Remember,” 🡪 “open-air concert. Remember”

“meet up with your date, first impressions” 🡪 “meet up with your date: first impressions”

“…we hope you spend an incredible first date.” 🡪 “…we hope you spend an incredible first date!”

**/contact#content**

Enleve les “\*”

**/FAQ#content**

“Starting at $49” 🡪 “Starting at $29”

“without subscription.” 🡪 without any subscription.”

“Every 3 month our Love Ambassadors curates a collection…” 🡪 “Every 3 months, our Love Ambassadors concoct a collection…”

CETTE PHRASE EST REPETETIVE AVEC CELLE DE DESSOUS

“secret themed box” 🡪 “secretly-themed box”

“The Lovebox theme is kept secret!” (cela n’est pas vraiment vrai)

“Can I give Your Lovebox as a gift?” 🡪 “Can I buy Your Lovebox as a gift?”

“6 Month Pleasure, the 1 Year Romance and the 1 Night Passion plans…” (on fait ca? ca n’existe pas sur le site web!)

GET CHARMED page ne fonctionne pas

“By offering Your Lovebox as a gift, you offer” 🡪 “By giving Your Lovebox as a gift, you offer”

“What is a GIFT 6 Month Pleasure and 1 Year Romancer?” 🡪 “What are 6 Month Pleasure and 1 Year Romance plans?”

“…or you can change your shipping address after you complete your purchase.” (ah bon? C’est pas trop tard après que l’achat soit terminé ??)

“within 10 days of purchase” 🡪 “within 10 days after your date of purchase”

“please add contact@your-lovebox.com to your contact list” 🡪 “please add contact@your-lovebox.com to your contact list (make sure it is not being filtered to your SPAM folder!)”

“At this time Your Lovebox is shipped” 🡪 “Your Lovebox is currently only available for shipping to addresses in the US. However, we are working on expanding to enable shipping to international addresses in the near future.

**/From-Paris-With-Love-US (et pareil pour JM et 7P)**

Reste fidele à ce que j’avais ecrit avant pour la partie en bas. “Je craque pour…” est en francais, c’est pas la traduction que j’avais donné en anglais. Il faut mettre cette partie en anglais.